

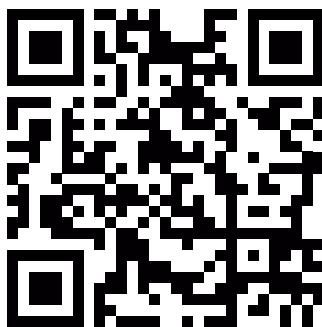


easydim

CONTINUOUS DIMMING

EXPLANATION IN 9 LANGUAGES

DE / EN / FR / NL / IT / PRT / ESP / CZ / SK



**WATCH THE
VIDEO HERE**

**Operating instructions
inside explain
all possibilities**

Watch the video on the Internet:

<http://www.brilliant-ag.de/2/assortment/easydim>





Möglichkeit 1

Ich möchte 100% Licht

- 1**  Licht ist ausgeschaltet.
Was ist zu tun?
↓
 Licht einschalten!

  **Ergebnis**
Das Licht hat eine Helligkeit von 100%.

Möglichkeit 2

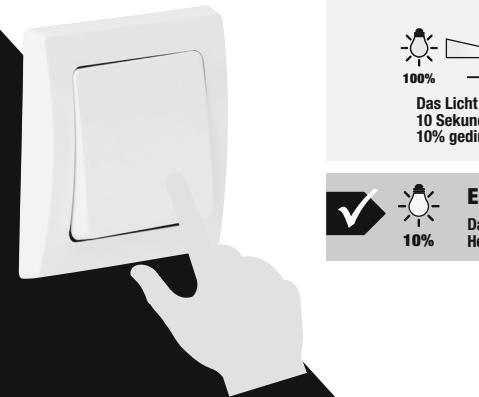
Ich möchte das Licht automatisch auf 10% dimmen

- 1**  Licht ist ausgeschaltet.
Was ist zu tun?
↓
 Licht einschalten!

- 2**  **nächster Schritt**
+
 
Folge
↓
 100% →  10%

Das Licht wird automatisch in 10 Sekunden von 100% auf 10% gedimmt.

  **Ergebnis**
Das Licht hat eine Helligkeit von 10%.



Testen Sie!

3 MÖGLICHKEITEN

Helligkeit spielend leicht mit jedem herkömmlichen Lichtschalter einstellen!

Möglichkeit 3

Ich möchte das Licht auf eine von mir gewünschte Helligkeit dimmen

- 1**  Licht ist ausgeschaltet.
Was ist zu tun?
↓
 Licht einschalten!

- 2**  **nächster Schritt**
+
 
Folge
↓
 100% →  ..%

Der Dimm-Vorgang startet stufenlos. Sobald die gewünschte Helligkeit erreicht ist:

- 3**  **nächster Schritt**
+
 
Folge
↓
 Licht aus- und sofort wieder einschalten!

Der Dimm-Vorgang stoppt.

  **Ergebnis**
Das Licht hat die von mir gewünschte Helligkeit.



3 OPTIONS

Adjust the brightness incredibly easy
using any standard light switch

Option 1

I would like 100% brightness

- 1**  Light is switched off.
What do I have to do?
 Switch on the light!

  **Outcome**
The light has 100% brightness.

Option 2

I would like to automatically dim the light to 10%

- 1**  Light is switched off.
What do I have to do?
 Switch on the light!
- 2**  **Next step**
+  Switch the light off and then on again immediately!



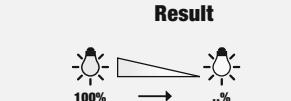
The light is automatically dimmed from 100% to 10% in 10 seconds..

  **Outcome**
The light has 10% brightness.

Option 3

I would like to dim the light to the brightness I want

- 1**  Light is switched off.
What do I have to do?
 Switch on the light!
- 2**  **Next step**
+  Switch the light off and then on again immediately!



The continuous dimming process starts. As soon as the brightness you want is reached:

- 3**  **Next step**
+  Switch the light off and then on again immediately!
-  **Result**

The dimming process stops.

  **Outcome**
The light has the brightness I want.

Test it out!



3 POSSIBILITÉS

Régler l'intensité lumineuse avec n'importe quel interrupteur conventionnel, en toute simplicité

Option 1

Je voudrais 100 % de lumière

- 1**  La lumière est éteinte.
Que faire?
 Allumer la lumière!

  **Résultat**
100% de luminosité.

Option 2

Je voudrais faire varier la lumière automatiquement jusqu'à 10 %

- 1**  La lumière est éteinte.
Que faire?
 Allumer la lumière!

- 2**  **étape suivante**
+  Éteindre et rallumer aussitôt la lumière!



L'intensité lumineuse décroît automatiquement de 100 % à 10 % en moins de 10 secondes.

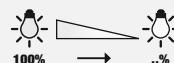
  **Résultat**
10% de luminosité.

Option 3

Je voudrais faire varier la lumière jusqu'à une intensité que je choisis

- 1**  La lumière est éteinte.
Que faire?
 Allumer la lumière!

- 2**  **étape suivante**
+  Éteindre et rallumer aussitôt la lumière!



Le processus de variation s'enclanche. Dès que la luminosité souhaitée est atteinte :

- 3**  **étape suivante**
+  Éteindre et rallumer aussitôt la lumière!

Le processus de variation s'arrête.

  **Résultat**
l'intensité lumineuse souhaitée est atteinte.

Testez!



3 MOGELIJKHEDEN

Helderheid kinderlijk eenvoudig met elke gangbare lichtschakelaar instellen

Mogelijkheid 1

Ik wil 100% licht

- 1** Licht is uitgeschakeld.
Wat te doen?
 Licht inschakelen!

Resultaat
Het licht heeft een helderheid van 100%.

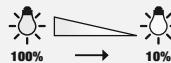
Mogelijkheid 2

Ik wil het licht automatisch op 10% dimmen

- 1** Licht is uitgeschakeld.
Wat te doen?
 Licht inschakelen!

- 2** **volgende stap**
+ Licht uit- en direct weer inschakelen!

Gevolg



Het licht wordt automatisch in 10 seconden van 100% naar 10% gedimd.

Resultaat
Het licht heeft een helderheid van 10%.

Mogelijkheid 3

Ik wil het licht dimmen op een door mij gewenste helderheid

- 1** Licht is uitgeschakeld.
Wat te doen?
 Licht inschakelen!

- 2** **volgende stap**
+ Licht uit- en direct weer inschakelen!

Gevolg



Het dimmen start traploos. Zodra de gewenste helderheid bereikt is:

- 3** **volgende stap**
+ Licht uit- en direct weer inschakelen!

Gevolg
het dimmen stopt.

Resultaat
Het licht heeft de door mij gewenste helderheid.

Probeer het zelf uit!



3 POSSIBILITÀ

Regolare la luminosità in assoluta semplicità
su ogni comune interruttore della luce

Possibilità 1

Voglio luce al 100%

- 1** La luce è spenta.
Cosa bisogna fare?
↓
 Accendere la luce!

Risultato
La luce ha una
luminosità del 100%.

Possibilità 2

Vorrei regolare la luce
automaticamente al 10%

- 1** La luce è spenta.
Cosa bisogna fare?
↓
 Accendere la luce!

- 2** **Prossimo passaggio**
↓
+ Spegnere e riaccendere
subito la luce!

Conseguenza



In 10 secondi, la luce è dimmersa
automaticamente dal 100% al 10%.

Risultato
La luce ha una
luminosità del 10%.

Possibilità 3

Vorrei regolare la luce alla
luminosità da me richiesta

- 1** La luce è spenta.
Cosa bisogna fare?
↓
 Accendere la luce!

- 2** **Prossimo passaggio**
↓
+ Spegnere e riaccendere
subito la luce!

Conseguenza



L'oscuramento si avvia in continuo.
Non appena la luminosità desiderata
è stata raggiunta:

- 3** **Prossimo passaggio**
↓
+ Spegnere e riaccendere
subito la luce!

Conseguenza

L'oscuramento si arresta.

Risultato
La luce ha la luminosità
da me desiderata.

Prova!

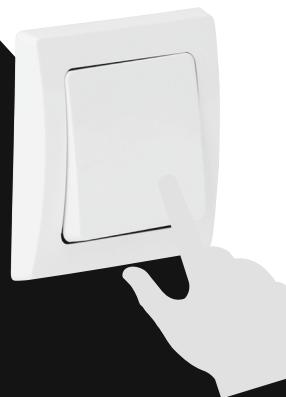


Opção 1

Pretendo 100% de luminosidade

- 1** A luz está desligada.
O que fazer?
 Ligar a luz!

  **Resultado**
A luz tem uma intensidade de 100%.



Efetue o teste!

Opção 2

Pretendo regular automaticamente a intensidade da luz a 100%

- 1** A luz está desligada.
O que fazer?
 Ligar a luz!

- 2** passo seguinte
+
 Desligar e voltar a ligar a luz!


Efeito



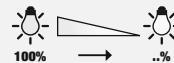
A luz é regulada automaticamente, em 10 segundos, de 100% para 10%

  **Resultado**
A luz tem uma intensidade de 10%

- 1** A luz está desligada.
O que fazer?
 Ligar a luz!

- 2** passo seguinte
+
 Desligar e voltar a ligar a luz!


Efeito



O processo de regulação da intensidade da luz inicia-se progressivamente. Ao alcançar a intensidade pretendida:

- 3** passo seguinte
+
 Desligar e voltar a ligar a luz!


Efeito

O processo de regulação da intensidade da luz para.

  **Resultado**
A luz tem a intensidade que pretendo.



3 OPCIONES

Ajuste facilísimo del brillo con cualquier interruptor de luz convencional

Opción 1

Deseo el 100% de luz

- 1** La luz está apagada.
¿Qué debo hacer?
 Encender la luz!

Resultado
La luz tiene un brillo del 100%.

Opción 2

Deseo reducir la luz automáticamente al 10%

- 1** La luz está apagada.
¿Qué debo hacer?
 Encender la luz!

- 2** siguiente paso
+ Apague la luz y vuélvala a encender de inmediato!

Consecuencia



La luz se reducirá automáticamente del 100% al 10% en 10 segundos.

Resultado
La luz tiene un brillo del 10%.

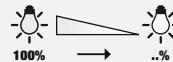
Opción 3

Deseo regular la luz al brillo que desee

- 1** La luz está apagada.
¿Qué debo hacer?
 Encender la luz!

- 2** siguiente paso
+ Apague la luz y vuélvala a encender de inmediato!

Consecuencia



El proceso de regulación se inicia de forma continua. Tan pronto como se alcanza el brillo deseado:

3 siguiente paso
+ Apague la luz y vuélvala a encender de inmediato!

Consecuencia

Se para el proceso de regulación.

Resultado
La luz tiene el brillo que yo deseo.

¡Pruébelo!



3 MOŽNOSTI

Nastavení intenzity světla snadno a hravě
jakýmkoliv běžným světelním spínačem

Možnost 1

Chci 100 % světlo

- 1 Světlo je vypnute.
Co je třeba udělat?
 Zapněte světlo!

Výsledek
Světlo má 100 % intenzitu.

Možnost 2

Chci světlo automaticky ztlumit
na 10 %

- 1 Světlo je vypnute.
Co je třeba udělat?
 Zapněte světlo!

- 2 Další krok
+ Vyplňte a hned zase zapněte světlo!

Důsledek



Světlo se za 10 sekund automaticky ztlumí ze 100 % na 10 %

Výsledek
Světlo má 10 % intenzitu.

Možnost 3

Chci světlo ztlumit na
požadovanou intenzitu

- 1 Světlo je vypnute.
Co je třeba udělat?
 Zapněte světlo!

- 2 Další krok
+ Vyplňte a hned zase zapněte světlo!

Důsledek



Stmívání se spustí plynule. Jakmile bude dosažena požadovaná intenzita:

- 3 Další krok
+ Vyplňte a hned zase zapněte světlo!

Důsledek

Stmívání se zastaví.

Výsledek
Světlo má intenzitu,
kterou požaduji.

Vyzkoušejte!



3 MOŽNOSTI

Jas veľmi jednoducho nastavíte pomocou každého bežného vypínača

Možnosť č. 1

Chcem 100%-né svetlo

- Svetlo je vypnuté.
Čo treba robiť?

↓
 Zapnúť svetlo!

 Výsledok
Svetlo vykazuje 100%-ný jas.

Možnosť č. 2

Svetlo chcem automaticky
stlmiť na 10%

- Svetlo je vypnuté.
Čo treba robiť?

↓
 Zapnúť svetlo!

- ďalší krok
+


Svetlo vypnite a ihneď znova zapnite!

Dôsledok



Svetlo sa v priebehu 10 sekúnd
automaticky stlmi zo 100% na 10%.

 Výsledok
Jas svetla je 10%.

Možnosť č. 3

Svetlo chcem stlmiť na
ľubovoľný jas

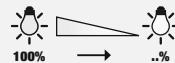
- Svetlo je vypnuté.
Čo treba robiť?

↓
 Zapnúť svetlo!

- ďalší krok
+


Svetlo vypnite a ihneď znova zapnite!

Dôsledok



Stmievanie prebehne plynule, len
čo sa dosiahne požadovaný jas:

- ďalší krok
+


Svetlo vypnite a ihneď znova zapnite!

Dôsledok

Stmievanie sa zastaví.

 Výsledok
Svetlo vykazuje mnou
zvolený jas.

Otestujte!





**Brilliantstraße 1
27442 Gnarrenburg
www.brilliant-ag.com**